

# XPERT | LINE

## Xpert.HRM *End-User* Documentation

ELM Versione 2.2  
Xpert.HRM Version 3.0

---

SORECO AG  
Ringstrasse 7  
8603 Schwerzenbach

☎ +41 44 806 25 25 (Fax +41 44 806 25 26)

✉ info@soreco.ch

<http://www.soreco.ch>

© SORECO AG, 2008



swiss made  
software

---

## 1 Indice

|       |   |    |
|-------|---|----|
| 1     | Indice.....   | 2  |
| 2     | Introduzione .....                                      | 3  |
| 3     | Preparazione .....                                      | 4  |
| 3.1   | Descrizione .....                                       | 4  |
| 3.2   | Prerequisiti software .....                             | 4  |
| 3.3   | Contatto con assicurazioni sociali .....                | 4  |
| 3.4   | Componente Xpert.Center .....                           | 5  |
| 3.5   | Liste Xpert.HRM .....                                   | 6  |
| 3.6   | Controllo dei dati base .....                           | 6  |
| 3.6.1 | Cassa compensazione familiare e cantone di lavoro ..... | 6  |
| 3.6.2 | Cassa compensazione AVS.....                            | 7  |
| 3.6.3 | Indirizzo ditta .....                                   | 8  |
| 4     | Creazione e trasmissione.....                           | 9  |
| 4.1   | Configurazione.....                                     | 9  |
| 4.1.1 | Configurazione ditta.....                               | 10 |
| 4.1.2 | Configurazione Job .....                                | 11 |
| 4.2   | Preparare l’annuncio paga e trasmetterlo .....          | 14 |
| 4.3   | File creati nella cartella ELM .....                    | 15 |

---

## 2 Introduzione

Il documento è una breve guida all'implementazione del modulo ELM per la versione 3.0 di Xpert.Line. Per ulteriori informazioni potete rivolgervi alla OASI informatica s.a. oppure direttamente alla Soreco (solo in tedesco):

- Unter [www.soreco.ch](http://www.soreco.ch), dort können Sie im SoreConnect Ihre Anfrage hinterlegen.
- Oder unsere Hotline für Lohnausweisfragen: **0848 SORECO** (767 326, 8 Rp/Min)
- Oder während den Bürozeiten unter Tel. 044 806 25 25

## 3 Preparazione

### 3.1 Descrizione

Trovate una descrizione (in italiano) al seguente indirizzo Web:

<http://www.swissdec.ch/it/zusammenfassung.pdf>

### 3.2 Prerequisiti software

Xpert.HRM 3.0 supporta la creazione e la trasmissione di annunci paga secondo lo standard swissdec CH-Versione 2.2 20061201.

Sul posto di lavoro da cui viene eseguita la trasmissione deve essere installato il programma Microsoft **MSXML 4.0 Service Pack 2** (o successivo) e la cartella "elmv2" (solitamente in C:\Program Files\Xpertline\IT\XHRM\Client).

### 3.3 Contatto con assicurazioni sociali

I seguenti dati possono essere trasmessi via distributor swissdec :

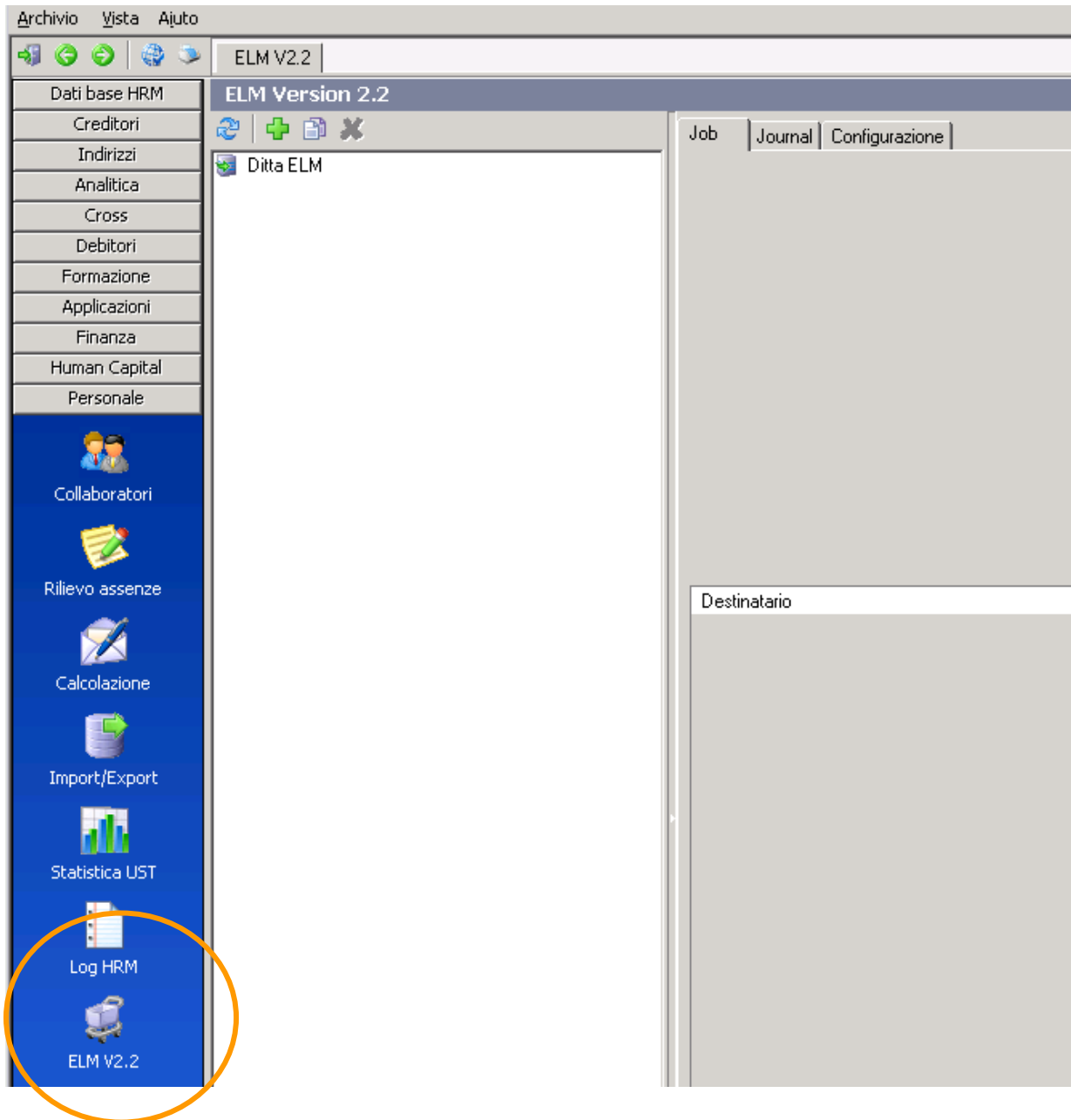
- **LAINF**: se siete clienti SUVA, altrimenti dovete chiedere alla vostra assicurazione.
- **UST**: la statistica UST (rilevamento struttura salari)
- **CS**: certificati di salario (solo canton Berna)

Gli annunci alle casse AVS/AD e casse di compensazione familiare non possono essere fatte tramite distributore. Le casse di compensazione supportano solo il formato EIV (Import/Export). Il File necessario può comunque essere creato con il modulo ELM.

Il modo di trasmissione di questi dati deve essere concordato con la cassa di compensazione.

### 3.4 Componente Xpert.Center

Se non è già presente nei vostri menu, per eseguire la parametrizzazione della statistica dovete attivare nella Security il componente **HRELMV2** nell'applicazione HRM ed abilitare gli utenti autorizzati nell'evento corrispondente.



**Ändern Bausteine**

Name Baustein: ELM 2.2  
 Beschreibung: ELM Version 2.2  
 Nom du fichier: HRELMV2  
 Paramètre:   
 Ausführungstyp: xPLine Panel  
 Type de système: WINDOWS  
 Shell operation: Ouvrir  
 Language du système: WinC  
 Nom d'implémentation: HRELMV2  
 Nom de la fonction: HRELMV2  
 Nom point entrée DLL: HRELMV2  
 Nom d'événement logique:   
 Anfangsgröße: Show  
 Raccourci clavier:   
 Icône: 15  
 Mot-clé:   
 Image: 1  
 Text caché:   
 Ressource: 1  
 Sequenz: 3

Übernehmen   Abbrechen   Aktualisieren

### 3.5 Liste Xpert.HRM

I dati trasmessi con ELM sono preparati a partire da informazioni create con le liste indicate di seguito:

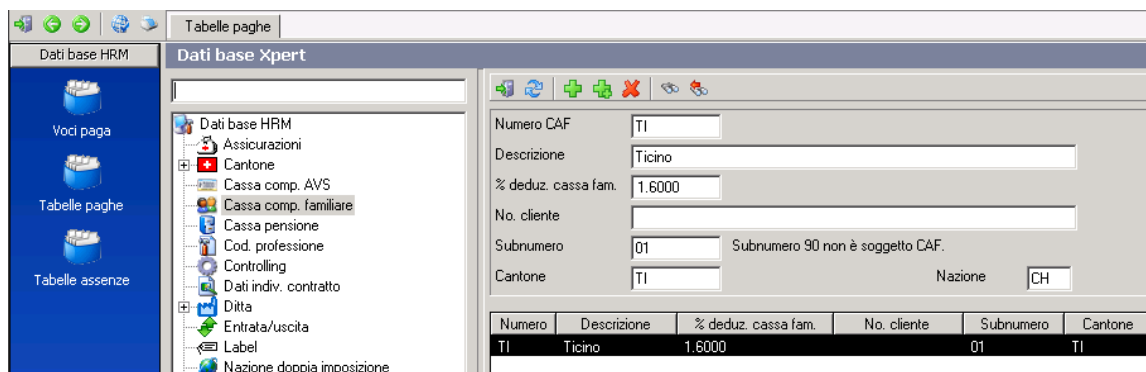
| Ricevente                          | Rapporti ditta (Import/Export) |
|------------------------------------|--------------------------------|
| LAINF                              | Conteggio annuale LAINF        |
| AVS                                | Conteggio annuale AVS          |
| UST (rilevamento struttura salari) | Avvio statistica UST           |
| Ufficio tasse Berna                | Certificato di salario         |

Prima di allestire i dati per la trasmissione ELM dovete eseguire le liste indicate per l'anno interessato.

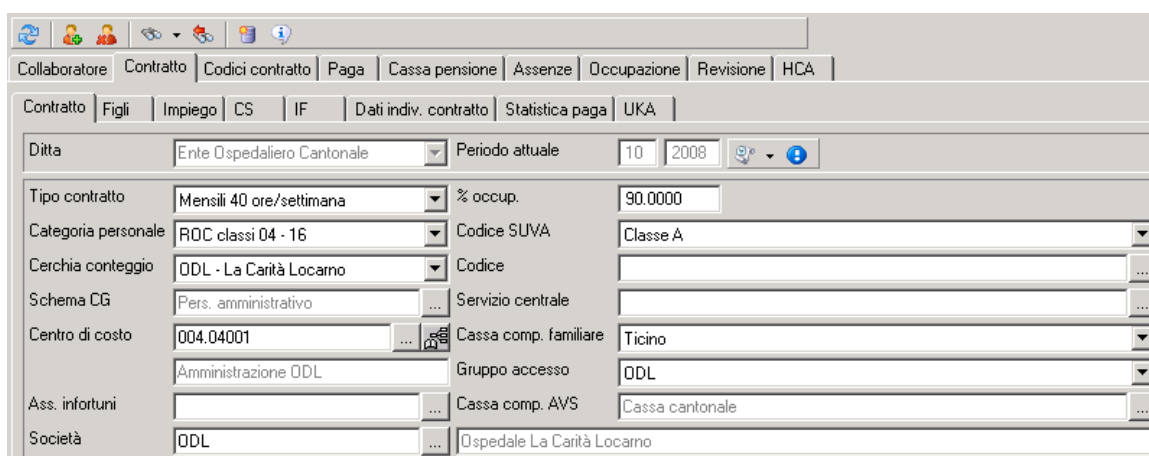
### 3.6 Controllo dei dati base

#### 3.6.1 Cassa compensazione familiare e cantone di lavoro

Verificate nei dati base, tabelle che ad ogni cassa compensazione definita sia attribuito un cantone, quindi verificate che ad ogni collaboratore sia attribuita una cassa di compensazione nel contratto.



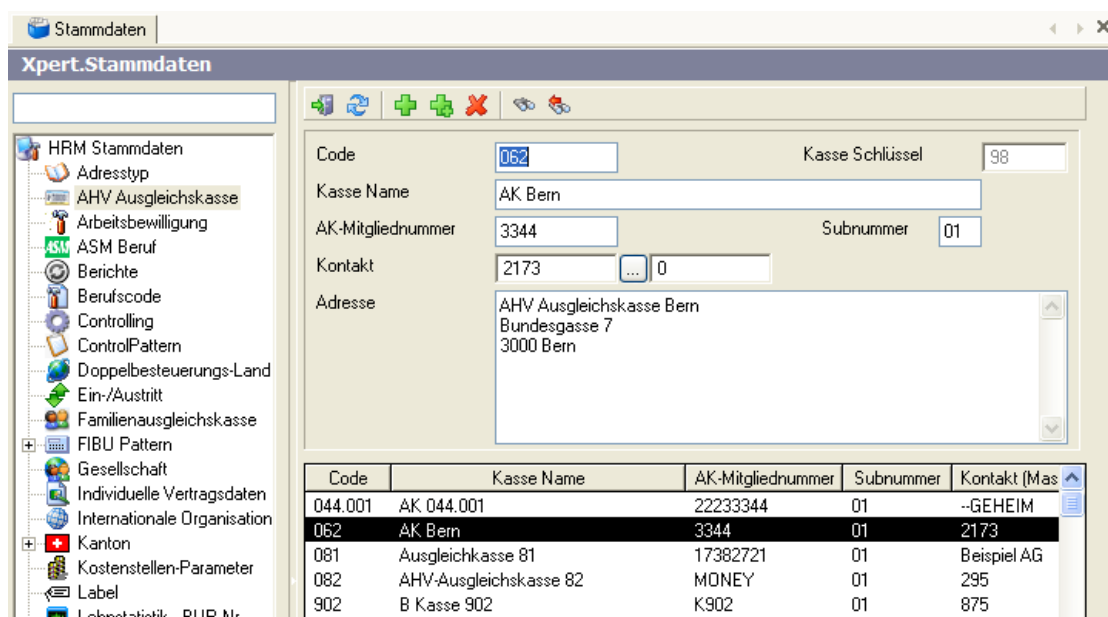
Se il programma non trova il cantone, il campo è riempito con "EX " che significa „nessun cantone in Svizzera”.



### 3.6.2 Cassa compensazione AVS

Controllate che nei dati base avet indicato il codice di cassa in uno dei seguenti formati:

- tre cifre con zeri non significativi. Esempio: "021"
- due gruppi di tre cifre. Esempio "044.001".



### 3.6.3 Indirizzo ditta

Controllate che l'indirizzo ditta nei dati Ditta sia corretto:

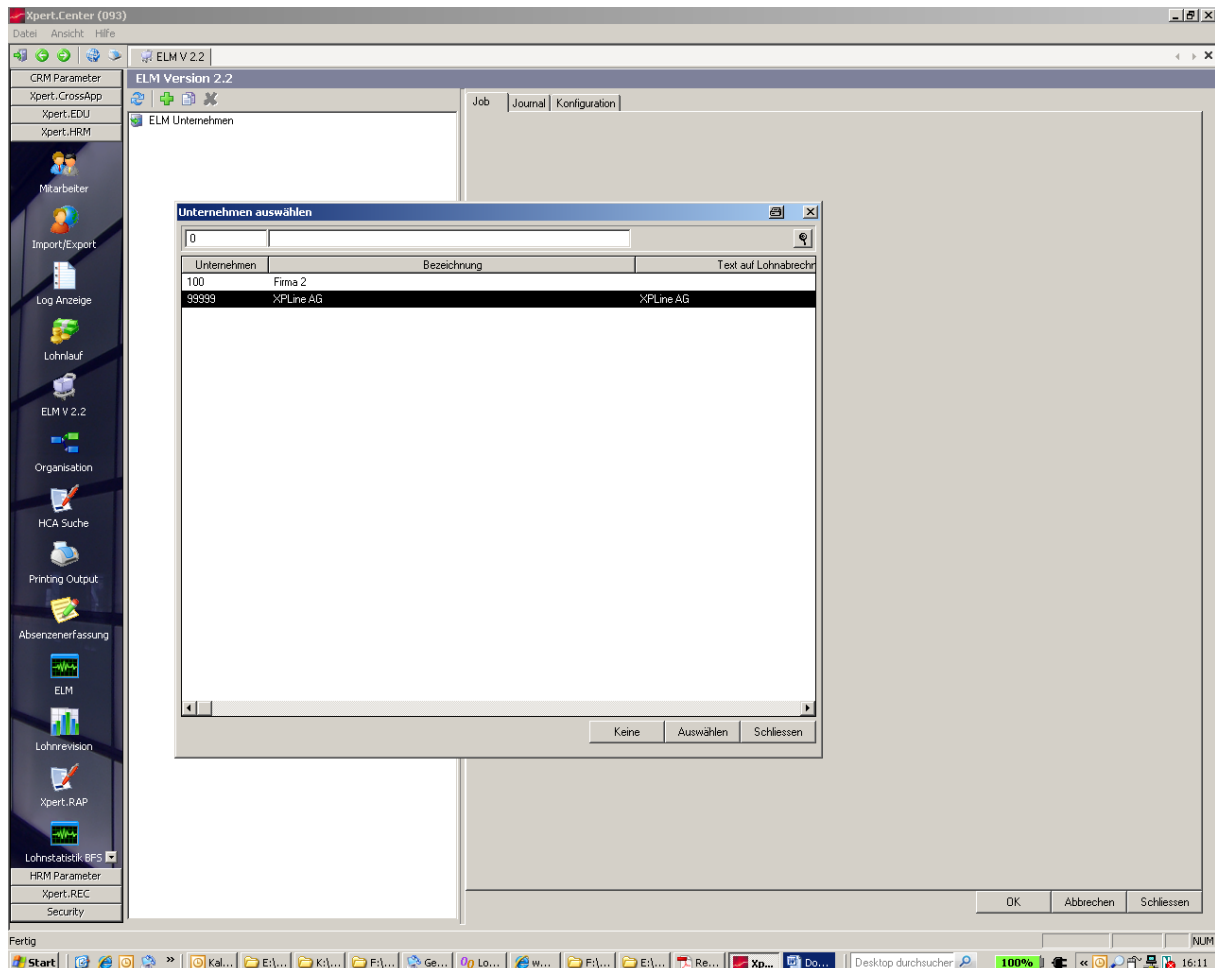
The screenshot shows the 'Xpert.Stammdaten' application window. On the left is a tree view with categories like 'HRM Stammdaten', 'Adresstyp', 'AHV Ausgleichskasse', etc. The main area is divided into tabs: 'Allgemein', 'DTA/EZAG', 'DTA Belastung', 'Lohnausweis', and 'Adresse'. The 'Adresse' tab is active, displaying the following fields:

- Anrede:
- Adresszeile 1:
- Adresszeile 2:
- PLZ:
- Land:
- Telefon:
- Geschäft:
- Mobiltelefon:
- Fax:
- E-Mail:

## 4 Creazione e trasmissione

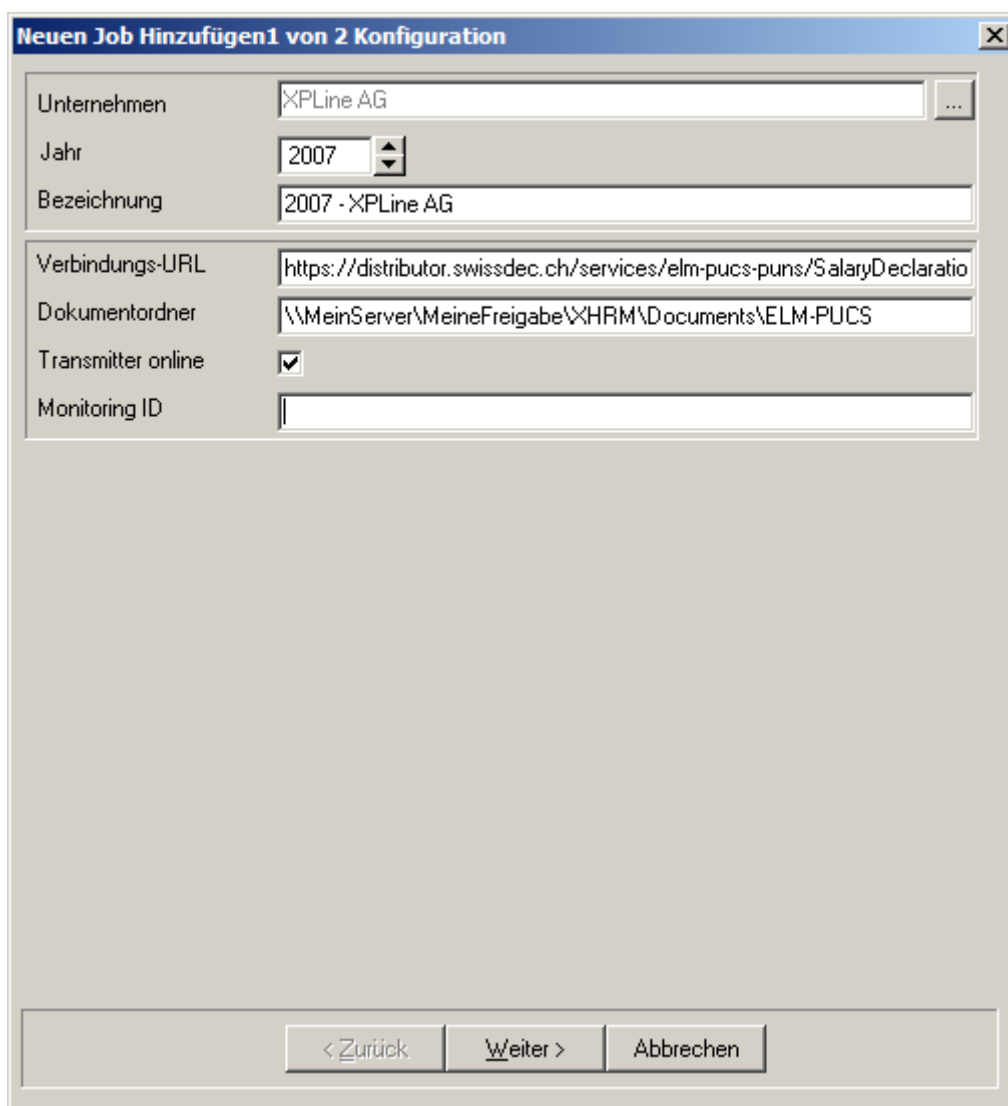
### 4.1 Configurazione

Aprire l'applicazione "ELM 2.2" dal menu. Dalla barra strumenti cliccate l'icona di aggiunta (+)



### 4.1.1 Configurazione ditta

Immettete l'anno ed una descrizione, quindi i dati di collegamento:



Neuen Job Hinzufügen1 von 2 Konfiguration

|                    |   |
|--------------------|---|
| Unternehmen        | XPLine AG   |
| Jahr               | 2007  |
| Bezeichnung        | 2007 - XPLine AG  |
| Verbindungs-URL    | https://distributor.swissdec.ch/services/elm-pucs-puns/SalaryDeclaratio |
| Dokumentordner     | \\MeinServer\MeineFreigabe\XHRM\Documents\ELM-PUCS                      |
| Transmitter online | <input checked="" type="checkbox"/>                                     |
| Monitoring ID      |   |

< Zurück   Weiter >   Abbrechen

#### Indirizzo URL

Questo indirizzo è usato se la casella „Transmitter online“ è stata vistata. L'indirizzo del distributore swissdec è:

<https://distributor.swissdec.ch/services/elm-pucs-puns/SalaryDeclaration/20051002>

Se non avete un collegamento diretto con Internet, potete trasmettere i dati via Upload tramite il seguente indirizzo:

<https://distributor.swissdec.ch/webapps/elm-pucs-puns/SalaryDeclaration/20051002>

#### Cartella documenti

Cartella dove sono memorizzati gli annunci e le ricevute. Xpert.Line crea delle sottocartelle per anno e Job. Potete visualizzare il contenuto tramite il registro “Giornale”.

**Transmitter online**

Vistate la casella se avete un collegamento diretto (e volete usarlo) con Internet. Se la funzione è attivata, Xpert.Line invia automaticamente al distributore i dati dopo averli preparati. In questo caso deve essere definito almeno un destinatario con l'opzione Internet attivata.

Se non è attiva l'opzione Online, i dati devono essere trasmessi via Upload (Import/Export).

**Monitoring ID**

Lasciate questa casella vuota.

4.1.2 Configurazione Job

Immettete i dati di contatto per eventuali domande:

**Dati di test**

Attivate questa casella solo se volete fare delle prove di trasmissione. I dati saranno ricevuti e confermati ma senza essere elaborati produttivamente.

**Sostituisce annuncio paga**

Potete scegliere un annuncio precedente se quello attuale lo sostituisce.

4.1.2.1 Aggiungere destinatario

Aggiungete al Job tutti i destinatari che devono ricevere l'annuncio paga.

Tipo destinatario AVS e CCF

| Campo                    | Immissione, scelta azione   |
|--------------------------|---|
| Istituto                 | Scegliere la cassa compensazione  |
| Transfer                 | Supporto dati   |
| Distributor elabora dati | Non scegliete questa opzione. I dati devono essere inviati tramite Import/Export. |
| Nota                     | Comunicazioni al destinatario   |
| Incompleto               | Vistate la casella se i dati inviati sono parziali.                               |

Tipo destinatario LAINF (SUVA), UST, LPP, APG, Ufficio tasse (solo BE), LAINF compl.

| Campo                    | Immissione, scelta azione                               |
|--------------------------|---|
| Istituto                 | Scegliere l'assicurazione                               |
| Transfer                 | Scegliete Internet se Online, altrimenti supporto dati. |
| Distributor elabora dati | Vistate la casella                                      |
| Nota                     | Comunicazioni al destinatario                           |
| Incompleto               | Vistate la casella se i dati inviati sono parziali.     |

**Empfänger hinzufügen**

Empfängertyp: UVG

Institution:  SUVA

Transfer:  Internet  Datenträger

Distributor verarbeitet Daten:

Notiz:

Unvollständig:

OK Schliessen

**Neuen Job Hinzufügen2 von 2Job**

Job:

Jahr: 2007 ID: 93

Bezeichnung: 2007 - XPLine AG

Name: Rüeger Walter

E-Mail: walter.rueger@xpertline.ch

Telefon: 044 806 25 25

Bemerkung:

Erweitert

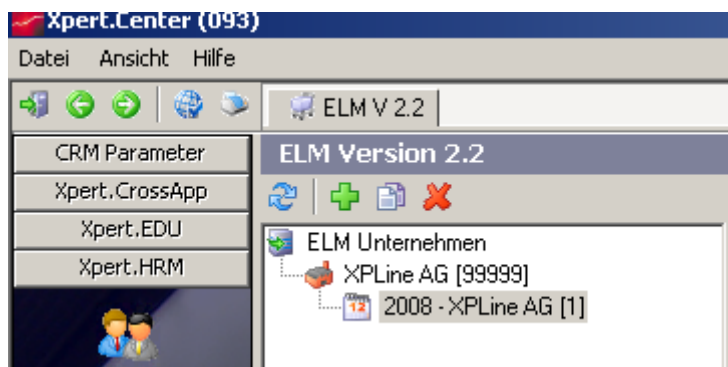
Testdaten:

Ersetzt Lohnmeldung: 0











Empfänger

| Empfängertyp | Institution | Transfer    | Distributor                         | Notiz | Unvollständig            |
|--------------|-------------|-------------|-------------------------------------|-------|--------------------------|
| AHV-AK       | AK Bern [1] | Datenträger | <input type="checkbox"/>            |       | <input type="checkbox"/> |
| UVG          | SUVA [1]    | Internet    | <input checked="" type="checkbox"/> |       | <input type="checkbox"/> |

< Zurück Beenden Abbrechen



#### 4.2 Preparare l'annuncio paga e trasmetterlo

| Icona   | Descrizione  |
|---|--|
| <br>Prova installazione                      | Testa se la comunicazione è possibile. Da usare dopo ogni cambiamento di configurazione.   |
| <br>Console di comando                       | Attiva/disattiva la console.   |
| <br>Arresto Dispatcher                     | Arresta il Dispatcher e chiude la console.   |
| <br>Rileggere risposta                     | Rilegge la risposta del distributore. Non necessario in casi normali.  |
| <br>Creare annuncio e inviarlo             | Prepara i dati e li trasmette. Il distributore conferma l'avvenuta trasmissione (i dati non ancora elaborati).   |
| <br>Interrogare stato trasmissione         | Interroga lo stato della trasmissione. Utilizzatelo a intervalli di qualche minuto fino a che appare il messaggio „L'elaborazione dell'annuncio paga è terminato”. |
| <br>Comunicazioni                          | Visualizza eventuali messaggi del distributore (avvertimenti, errori).   |
| <br>Rilasciare                             | Al termine dell'elaborazione i dati trasmessi devono essere rilasciati. Cliccate sull'icona per aprire la pagina Internet e seguite le istruzioni.                 |
| <br>Copiare il nome del File nel Clipboard | Copia il nome del File nel Clipboard di Windows da dove potete incollarlo per eseguire l'Upload manuale.   |
| <br>Stampare certificato di salario        | Se il ricevente è l'ufficio tasse potete stampare il certificato di salario  |

### 4.3 File creati nella cartella ELM

I File XML creati si trovano nella cartella indicata in precedenza. Il numero (nell'esempio 25) è un progressivo attribuito dal programma.

|   | Dateiname            | Grösse | Änderungsdatum | Änderungszeit | Erstellungsdatum | Erstellungszeit |
|---|----------------------|--------|----------------|---------------|------------------|-----------------|
|  | XhrmElmV2_25_eiv.xml | 77647  | 19.11.2007     | 17:53:26      | 19.11.2007       | 17:53:26        |
|  | XhrmElmV2_25_res.xml | 6862   | 19.11.2007     | 17:54:52      | 19.11.2007       | 17:53:27        |
|  | XhrmElmV2_25_xml.xml | 69426  | 19.11.2007     | 17:53:23      | 19.11.2007       | 17:53:23        |

| Nome File            | Scopo  |
|----------------------|--|
| XhrmElmV2_25_eiv.xml | File inviato, o da inviare manualmente, al distributore.   |
| XhrmElmV2_25_res.xml | Ultima risposta del distributore.  |
| XhrmElmV2_25_xml.xml | File di lavoro che contiene i dati non firmati elettronicamente. Serve ev. per ricerche di errori. |